

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
6 December 2023  
Russian  
Original: English

---

**Идентичные письма Постоянного представителя  
Кооперативной Республики Гайана при Организации  
Объединенных Наций от 6 декабря 2023 года на имя  
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел и международного сотрудничества Кооперативной Республики Гайана Хью Хилтона Тодда от 6 декабря 2023 года (см. приложение).

Буду признательна, если настоящее письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и изданы в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Каролин **Родригес-Биркетт**  
Посол и Постоянный представитель  
Кооперативной Республики Гайана  
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Кооперативной Республики Гайана при Организации Объединенных Наций от 6 декабря 2023 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

Имею честь обратиться к вам в связи с серьезной проблемой, которая угрожает международному миру и безопасности, в особенности миру и безопасности в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

Речь идет о действиях, предпринятых 5 декабря 2023 года Боливарианской Республикой Венесуэла с целью официально аннексировать и включить в состав венесуэльской территории регион Эссекибо Гайаны, составляющий более двух третей гайанской суверенной территории.

В частности, президент Венесуэлы объявил, что Национальная ассамблея примет закон об официальном включении гайанского региона Эссекибо в состав Венесуэлы и о предоставлении венесуэльского гражданства населению региона, которое полностью состоит из гайанцев; приказал провести перепись населения в гайанском регионе Эссекибо и выдать жителям венесуэльские удостоверения личности; официально учредил «зону интегральной обороны Гайана-Эссекибо» и назначил ее единоличным руководителем генерал-майора Алексиса Родригеса Кабельо; объявил о прекращении действия всех выданных Гайаной концессий в регионе Эссекибо и прилегающей морской зоне, дав обладателям гайанских лицензий трехмесячный срок для того, чтобы покинуть территорию, и поручил государственным органам Венесуэлы выдать новые лицензии на разведку и разработку месторождений нефти, газа и других полезных ископаемых; дал указания по разработке «плана социальной помощи» населению гайанского региона Эссекибо; и распорядился опубликовать новую официальную карту Венесуэлы, включающую гайанский регион Эссекибо.

Президент Венесуэлы также объявил об отказе Венесуэлы урегулировать спор с Гайаной по поводу региона Эссекибо в Международном Суде, несмотря на Ваше решение от 30 января 2018 года о том, что спор должен быть урегулирован Международным Судом, и на то, что Суд дважды подтвердил свою юрисдикцию в отношении этого спора — в решениях от 18 декабря 2020 года и 6 апреля 2023 года.

Как вам, вероятно, известно, в 1899 году арбитражный суд единогласно установил международную границу между Британской Гвианой и Венесуэлой, а в 1905 году Соединенное Королевство и Венесуэла подписали соглашение, официально утвердившее демаркацию границы. На протяжении более 60 лет Венесуэла беспрекословно принимала и признавала границу, установленную арбитражным решением 1899 года. Лишь в 1962 году Венесуэла впервые запоздало оспорила законность арбитражного решения и установленной им границы. В Женевском соглашении 1966 года стороны согласовали конкретные процедуры для разрешения спора о действительности арбитражного решения 1899 года. Эти процедуры были доведены до последнего этапа, которым стала передача спора Генеральному секретарю для принятия обязательного решения о способах урегулирования. В соответствии с предоставленными ему полномочиями Генеральный секретарь выбрал Международный Суд, а два месяца спустя, в марте 2018 года, Гайана подала в Суд заявление. Как отмечено выше, Суд дважды постановил, что он обладает юрисдикцией для разрешения этого спора — на основании Женевского соглашения 1966 года и решения Генерального секретаря от января 2018 года.

23 октября 2023 года правительство Венесуэлы объявило, что проведет национальный референдум, чтобы получить народный мандат, в частности на отказ от урегулирования этого спора в Суде и на одностороннюю аннексию региона Эссекибо Гайаны, включение его в состав Венесуэлы, предоставление его населению венесуэльского гражданства и национальных удостоверений личности и развитие этой территории. В ответ Гайана обратилась в Суд с просьбой принять временные меры с целью не допустить осуществления Венесуэлой любых из этих односторонних действий по изменению статус-кво в регионе Эссекибо, пока Суд не вынесет окончательное решение по существу дела и имеющее обязательную силу определение по вопросу о действительности арбитражного решения 1899 года и установленной арбитражным судом сухопутной границы.

1 декабря 2023 года Суд вынес по просьбе Гайаны постановление о принятии временных мер. 5 декабря 2023 года Генеральный секретарь передал постановление Суда Совету Безопасности. В постановлении говорится, что оно было принято единогласно, при поддержке всех судей текущего состава. В нем сказано следующее:

- 1) До принятия окончательного решения по делу Боливарианская Республика Венесуэла должна воздержаться от принятия любых мер по изменению сложившейся на спорной территории ситуации, в которой Кооперативная Республика Гайана осуществляет управление и контроль;
- 2) обе стороны должны воздерживаться от любых действий, которые могут обострить или продлить спор, находящийся на рассмотрении Суда, или затруднить его урегулирование.

Действия, предпринятые Венесуэлой 5 декабря 2023 года, являются грубым нарушением постановления Суда, которое имеет обязательную юридическую силу для сторон. Согласно пункту 1 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций Венесуэла обязана выполнять решения Международного Суда. Согласно пункту 2 статьи 94, если какая-либо сторона в деле не выполнит возложенного на нее обязательства, другая сторона (в данном случае Гайана) может обратиться в Совет Безопасности, который может, если признает это необходимым, сделать рекомендации или решить о принятии мер для приведения решения в исполнение.

Кроме того, действия Венесуэлы нарушают один из самых главных принципов международного права, который закреплен в пункте 4 статьи 2 Устава и согласно которому ни одно государство не имеет права угрожать силой или применять ее против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства. Захват или попытка захвата территории другого государства представляет собой агрессию, которая нарушает обязанности, вытекающие из императивных норм международного права. Венесуэла сейчас нарушает все эти обязанности, а действия, которые она собирается предпринять в ближайшее время, только ухудшат ситуацию. Ее поведение явно представляет собой прямую угрозу миру и безопасности Гайаны, а также всего региона.

По вышеизложенным причинам Гайана, в соответствии со статьей 35 Устава, убедительно просит Вас, в порядке осуществления полномочий, возложенных на Председателя Совета Безопасности правилом 3 временных правил процедуры Совета Безопасности, срочно созвать заседание Совета Безопасности для определения того, может ли описанная выше ситуация поставить под угрозу поддержание международного мира и безопасности.

*(Подпись)* Хью Хилтон **Тодд**  
Министр иностранных дел  
и международного сотрудничества